

KERNKRAFTWERKE Nuclear Power Stations

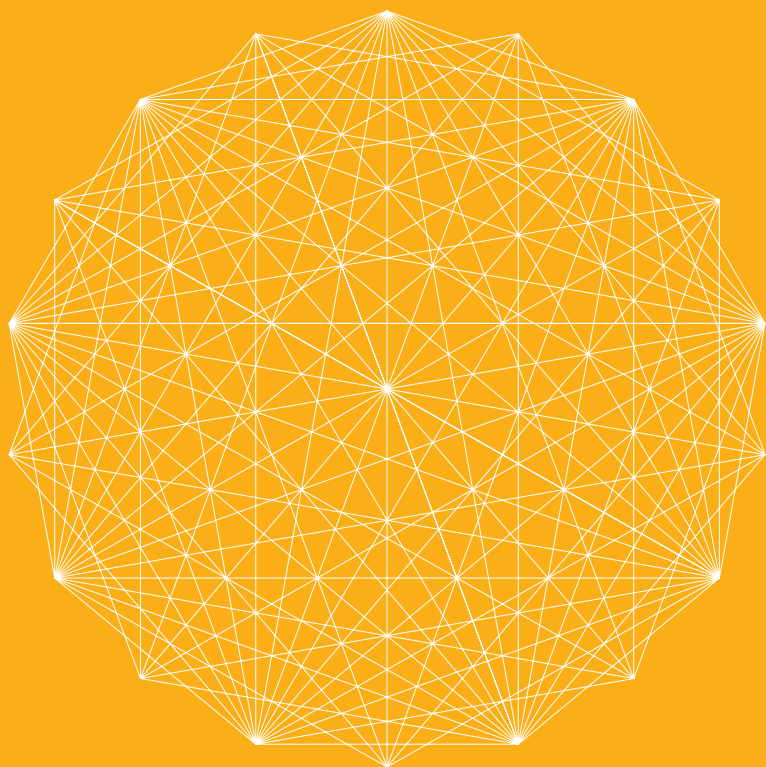
DENKMALWERTE UND ERHALTUNGSCHANCEN

Heritage Values and Preservation Perspectives

Deutsches Technikmuseum Berlin, 20.-21. Oktober 2017

TAGUNGSPROGRAMM

EIN BEITRAG ZUM
EUROPAISCHEN
KULTURERBEJAHRE 2018
SHARING
HERITAGE



Anmeldung / Registration

Aufgrund einer begrenzten Teilnehmerzahl ist eine namentliche Anmeldung zur Keynote und zur Konferenz unter t.dame@campus.tu-berlin.de erforderlich. Die erfolgreiche Anmeldung wird via Mail bestätigt. Ein Tagungsbeitrag von 30,- Euro ist beim Einlass zu entrichten.

Due to limited capacity, registration is required for both the keynote speech and the conference. Please send registration requests to t.dame@campus.tu-berlin.de. Accepted requests will receive an email confirmation. An admission fee of 30,- Euro will be charged upon arrival at the conference.

Veranstalter



Mit freundlicher Unterstützung



Konferenz

Kernkraftwerke. Denkmalwerte und Erhaltungschancen

Deutsches Technikmuseum Berlin, 20.-21. Oktober 2017

Der im Jahre 2011 von der Bundesregierung erklärte Ausstieg aus der Kernenergie wird bis 2022 die Stilllegung auch der letzten sieben noch in Betrieb befindlichen Kernkraftwerke zur Folge haben. Während 1997 mit dem ‚Atom-Ei‘ in Garching der erste deutsche Forschungsreaktor als Denkmal unter Schutz gestellt wurde, steht bis heute in Deutschland eine Untersuchung und Diskussion über den möglichen Erhalt eines großindustriellen Kernkraftwerks aus. Der ausnahmslos vorgesehene Rückbau zur ‚grünen Wiese‘ wird ohne kritische Selbstreflexion in wenigen Jahren zum Verlust sämtlicher baulicher Zeugnisse der Kernenergiegewinnung in Deutschland führen.

Ziel der Konferenz ist es, über einen bewussten und differenzierten Umgang mit dem bedeutenden baulichen und technischen Erbe einer Industrie zu diskutieren, die wohl wie kaum eine zweite in der jüngeren Geschichte die Gesellschaft bewegt und geprägt hat.

Ohne eine Diskussion möglicher Denkmalwerte und Denkmaleigenschaften, ohne die Untersuchung von Erhaltungsoptionen und ohne eine frühzeitige Einbeziehung konservatorischer und kultureller Belange in den jahrelangen Vorlauf eines aufwendigen Rückbaus werden Interventionen zu einem späterem Zeitpunkt nur noch zu unverhältnismäßig hohen Kosten und mit umso größerem Planungsaufwand möglich sein.

Die Konferenz soll rechtzeitig eine dringend erforderliche Debatte eröffnen und setzt auf den Erfahrungsaustausch zwischen allen am Betrieb, Rückbau und potentiell dem Erhalt beteiligten Akteuren.

Bereits heute ist deutlich, dass der Erhalt kerntechnischer Anlagen im Hinblick auf ihre Authentizität und Integrität zwei zentralen Herausforderungen gegenüber steht: Einerseits die radioaktive Belastung einzelner Gebäude und ihrer technischen Ausstattung, andererseits die ideelle ‚Aufladung‘ als Folge jahrzehntelanger fundamentaler Auseinandersetzungen über den Nutzen und die Folgen der Energiegewinnung durch Kernspaltung.

Während die radioaktive Belastung die ganzheitliche und ungestörte Überlieferung eines Kernkraftwerks einschränkt, spaltet die politische Debatte die beteiligte Akteure und Interessengruppen in zwei Lager. Stillgelegte Kernkraftwerke als Baudenkmale zu erhalten, stellt die Beteiligten damit nicht allein vor eine technisch, sondern auch vor eine gesellschaftlich, ethisch und politisch komplexe Aufgabe.

Die Konferenz wird gemeinsam von der Technischen Universität Berlin mit dem Deutschen Nationalkomitee des Internationalen Rats für Denkmalpflege (ICOMOS), der deutschen Sektion des International Committee for the Conservation of the Industrial Heritage (TICCIH) und dem Deutschen Technikmuseum Berlin veranstaltet.

Im Austausch mit Expertinnen und Experten aus dem In- und Ausland werden Modelle zur Denkmalwertbestimmung, Dokumentation und Sicherung von Anlagen und Anlagenteilen vorgestellt und diskutiert. Die bereits in den europäischen Nachbarländern gesammelten Erfahrungen geben Aufschluss über Chancen, Fragen und Konflikte und werden auf der Konferenz erstmals vergleichend diskutiert und ausgewertet werden können.

Kontakt via t.dame@campus.tu-berlin.de

Veranstalter



Mit freundlicher Unterstützung



Conference

Nuclear Power Stations. Heritage Values and Preservation Perspectives

Deutsches Technikmuseum Berlin, 20 -21 October 2017

The consequence of the Federal Government's decision of 2011 to abandon nuclear energy will be that the seven nuclear power stations still in operation will be closed down by 2022. The so-called "nuclear egg" in Garching was the first research reactor to be listed as a monument in 1997. Nonetheless, preserving a large-scale nuclear power station has not been investigated or discussed so far. Without exception, there are plans to dismantle these power stations completely, which in a few years will lead to the total loss of all architectural witnesses of nuclear power generation in Germany.

The aim of the conference is to discuss how to handle in a conscious and differentiated way the important architectural heritage of an industry that probably like no other in recent history has preoccupied and impacted society. Without discussing the possible monument values and characteristics, without evaluating the chances to preserve characteristic elements of these power plants, and without an early integration of conservation and monument concerns into the long preparation of the costly dismantling, interventions at a later stage will only be possible if tremendous costs and an enormous planning effort are involved. Therefore, the conference wishes to open the urgent debate in time, relying on an exchange of experience between all parties involved in the operation, dismantling and potential preservation.

Even today it is obvious that the preservation of nuclear power stations has to face two major challenges regarding their authenticity and integrity: on the one hand, the radioactive pollution of certain buildings and their technical equipment; on the other hand, the idealistic 'charge' as a result of decades of fundamental discussions about the use and the consequences of power generation through nuclear fission. While radioactive pollution limits the preservation of nuclear power stations in their entirety, the political debate splits the involved stakeholders and interest groups into two camps. To preserve closed-down nuclear power stations as listed monuments is a complex responsibility for the parties concerned, not just technically but also socially and politically.

The conference will be organised by the Technical University Berlin, the German national committee of the International Council on Monuments and Sites (ICOMOS), the German section of the International Committee for the Conservation of the Industrial Heritage (TICCIH), and the Deutsches Technikmuseum Berlin. Through an exchange with experts from Germany and abroad models for the definition of the monument value, for documenting and safeguarding entire nuclear plants and/or parts of them will be introduced and discussed. The experiences already made in the neighbouring European countries can give information about chances, questions and conflicts. At the conference, these matters will be discussed and interpreted by comparing them for the first time.

Kontakt via t.dame@campus.tu-berlin.de

Veranstalter



Deutsches
Technikmuseum

Mit freundlicher Unterstützung



Konferenz / Conference

Kernkraftwerke. Denkmalwerte und Erhaltungschancen

Nuclear Power Stations. Heritage Values and Preservation Perspectives

Deutsches Technikmuseum Berlin, 20.-21.10.2017

Programm/Programme, 20.10.2017

16:00-16:30 Uhr Anmeldung / Registration

16:30-17:00 Begrüßung / Welcome

Prof. Joseph Hoppe, Deutsches Technikmuseum Berlin
Prof. Dr. Thekla Schulz-Brize, Technische Universität Berlin
Prof. Dr. Jörg Haspel, ICOMOS Deutschland
Dipl.-Ing. Norbert Tempel, TICCIH Deutschland

17:00-18:30 Keynote

PD. Dr. Frank Uekötter
University of Birmingham

Diskussion
Moderation Dr. Thorsten Dame
Technische Universität Berlin / ICOMOS D

18:30-21:00 Get-together

Programm/Programme, 21.10.2017

1. Grundlagen / Fundamentals

Einführung und Moderation / Introduction and Moderation
Dipl.-Ing. Norbert Tempel
The International Committee
for the Conservation of the Industrial Heritage, D

9:00-09:30 Vortrag / Lecture

Kernkraftwerke. Bauaufgabe, Bautypen, Geschichte

Dr. Gunnar Klack, Technische Universität Berlin, D

09:30-10:00 Vortrag / Lecture

Stilllegung und Rückbau von Kernkraftwerken in Deutschland

Dipl.-Ing. Ralf Borchardt
EWN Entsorgungswerk für Nuklearanlagen GmbH, Rubenow, D

10:00-10:30 Diskussion/Discussion

2. Denkmalwerte, Auswahl und Erhaltungschancen

Heritage Values, Selection and Preservation Perspectives

Einführung und Moderation/Introduction and Moderation
Prof. Dr. Kerstin Wittmann-Englert
Technische Universität Berlin, D

10:30-11:00 Vortrag / Lecture

Zum Denkmalwert von Atomkraftwerken. Chancen des Erhalts

Michael Maria Bastgen MSc., Dominik Geppert MSc.
Technische Universität Berlin, D

11:00-11:30 Vortrag / Lecture

England's Atomic Age.

Strategy on the Historic Industrial Environment Report

Wayne D. Cocroft
Historic England, Cambridge, UK

11:30-12:00 Diskussion / Discussion

12:00-14:00 Pause, Mittag / Break, Lunch

Konferenz / Conference

Kernkraftwerke. Denkmalwerte und Erhaltungschancen

Nuclear Power Stations. Heritage Values and Preservation Perspectives

Deutsches Technikmuseum Berlin, 20.-21.10.2017

3. Inventarisierung und konservatorische Strategien

Inventory and Conservation Strategies

Einführung und Moderation/Introduction and Moderation

Prof. Dr. Sigrid Brandt, Universität Salzburg, AT

14:00-14:30 Vortrag / Lecture

Ågesta – The Suburb Nuclear Plant: The Possibilities of Re-Use and Large-Scale Preservation of a Radiation-Contaminated Power Plant

Magdalena Tafvelin Heldner

Tekniska Museet, Stockholm, SE

14:30-15:00 Vortrag / Lecture

Dounreay Heritage Strategy

Andrew Croft, Atkins, UK

15:00-15:30 Vortrag / Lecture

Kernkraftwerk Zwentendorf. Die sanfte Vermarktung eines ungewöhnlichen Ortes. Ein österreichischer Sonderweg

Mag. Stefan Zach MAS

Energieversorgung Niederösterreich, AT

15:30-16:00 Vortrag / Lecture

Redevelopment and Reuse of Nuclear Facilities and Sites. Case Histories and Lessons Learned

Christophe Xerri

International Atomic Energy Agency, Wien, AT

16:00-16:30 Diskussion / Discussion

16:30-17:00 Pause, Kaffee / Break, Coffee

4. Kernkraftwerke - Denkmalschutz und Erhaltungschancen

Nuclear Power Stations - Monument Conservation and Preservation Perspectives

17:00-18:30 Diskussion / Discussion

Einführung und Moderation / Introduction and Moderation

Prof. Joseph Hoppe

Deutsches Technikmuseum Berlin

Prof. Dr. Jörg Haspel, ICOMOS Deutschland

Josef Klaus, ASKETA Arbeitsgemeinschaft der Standortgemeinden

kerntechnischer Anlagen in Deutschland

Dipl.-Ing. Norbert Tempel, TICCIH Deutschland

PD. Dr. Frank Uekötter, University of Birmingham

Prof. Dr. Kerstin Wittmann-Englert, Technische Universität Berlin